

TASDAWIT AKLI MUḤEND ULḤAĠ-TUBIRET  
TAMEZDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN  
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIIT



# AKATAY N IMASTER

TAMUZIGT N TESNILEST TAMAZIIT

ASENTEL

Tasleḡt tasnalɣamkant n yismawen n waṭṭanen

Deg temnaḍin n At Yenni d Ḥnif.

S ɣur:

-UBUEABDELLAH Amina  
-DAHMANI Suhila

S Imendad n Massa:

LWAHAB Samira

Tasqamut n yimeskayaden:

Massa IDRISSI Nabila, d taselmadt deg tesdawit n Tubiret .....(d tasselwayt).

Massa LWAHAB Samira, d taselmadt deg tesdawit n Tubiret.....(d tanemhalt).

Mass ḠABER Brahim, d aselmad deg tesdawit n Tubiret.....(d dameskayad).

Azemz n tsaelt: 02/ 10 /2017.

# Asnimmer

- Di tazwara ad as-nini tanemmirt d tameqrant i massa Lwahab Samira, imi teqbel ad tili i lmendad n tezrawt-a si tazwara almi d taggara.
- Tanemmirt i yiselmaden n tmaziyt akken ma llan yal yiwen s yisemis.
- Tanemmirt tameqrant i wid akk id ay-d-yefkan afus n tallelt.
- I wid akk i hemmlen tamaziyt, i qedcen fell-as.

# Abuddu

Di tazwara ad d-buddey leqdic-a i baba d yemma i tteuzuy atas, acku neetaben fell-i akken ad d-awdey yer wass-a.

I gma ezizen.

I xwali d leemum-iw anda ma llan yal wa s yisem-is.

I temdakult-iw ezizen fell-i Nassima Xuxi.

I massa Lwahab i yellan i lmendad n umahil-a.

I wid akk i hemmley d wid i-iyi-hemmlen yal yiwen s yisem-is.

I yiselmaden n ugezdu n tmaziyt akken ma llan.

I kra n wid akk iqedcen yef tmaziyt.

# Amina

# Abuddu

Ad buddeyamahil-a i twacult-iw:

Baba, yemma d watmaten-iw yal yiwen s yisem-is.

Ad at-buddey i urgaz-iw Karim d yimawlan-is akken ma llan.

I temdukal-iw i yellan yid-i si tazwara umahil almi taggara-s.

I kra n win yefkan afus n tallelt deg umahil-a.

I yeslmeden yeslemden Tamaziyt seg uswir alemmas almi d tasdawit ladya Mass:

Waerab Racid iyi-slemden tira n tutlayt-iw i tikelt tamezwarut d

Massa: Lwahab Samira i yellan d lmendad n umahil-a.

I yal ameynas i yeşşawden Tamaziyt yer tizi n wass-a.

# SUHILA

## Agbur

Tazwert tamatut.....	9
----------------------	---

### Ixef n tasnarrayt

Tazwert.....	12
1-Awal yef usentel.....	12
2-Afran n usentel.....	12
3- Afran n temnađin: .....	12
3-1 Asissen n temnađin .....	13
3-1-1- Hnif .....	13
3-1-2- At Yenni.....	13
4-Aglam n wammud.....	14
5-Asismel n wammud.....	14
6-Tarrayt n unadi .....	14
7- Awal yef Yimsulya .....	15
Taggrayt.....	17

### Ixef n tezri

Tazwert.....	19
1- Tamidrant n wađđanen .....	19
1-1- Assisen n wađđanen .....	19
1-2-Leşnaf n wađđanen.....	19
2-Tasnalya .....	20
2-1-Tabadut n tesnalya:.....	20
2-2- Isem .....	20
2-2-1- Tabadut n yisem.....	20

2-2-2-Ticrađ tigejdanin n yisem.....	22
2-3- Ađar .....	25
2-3-1- Ađar amawalan.....	25
2-3-2- Ađar ajerruman.....	25
2-3-3- Asufey n uzar .....	25
2-4- Asuddem.....	26
2-4-1- Asuddem n teyda.....	26
2-4-2- Asuddem n tyara .....	29
2-5- Asuddes .....	29
2-5-1- Asuddes s usdukkel.....	29
2-5-2- Asuddes s usenteđ .....	30
2-6- Ismawen iherfiyen .....	30
2-6-1 Ismawen imazlayan .....	31
2-6-2-Ismawen imezdiyen .....	31
2-7-Ismawen imezdiyen .....	31
2-7-1 Isem akmam .....	31
2-7-2-Isem amadwan.....	32
2-8- Ismawen uddisen .....	32
2-9Arettal .....	32

### **Ixef n tesleđt**

Tazwert.....	35
1-Tarrayt n tesleđt .....	35
1-1-Ahric n tesnalya.....	35
1- 1-1-Taşleđt n yismawen iherfiyen .....	35

1-1-2-Taşleđt n yismawen uddisen .....	35
1-2-Aħric n tesnamka .....	36
1-2-1-Tasleđt n yismawen ijenttađ .....	36
2-Ismawen Uddisen.....	39
3-Ismawen ijentađen.....	40
Taggrayt.....	49
Taggrayt tamatut.....	51
Tiybula.....	54
1. Ammud.....	57
1.1. Ismawen n wađđanen.....	57
1-2- Ismawen iħerfiyen .....	58
1-3- Ismawen uddisen .....	60
1-4- Iređtalen n tefransist .....	61
1-5- Iređtale n taerabt. ....	61
2- Asegzi n wammud.....	62
2-1- Ismawen uddisen .....	65
2-2- Ismawen iħerfiyen .....	67
2-3- Ismawen iređtalen.....	70

Tazwert tamatut



## **Tazwert tamatut**

Timetti tamaziyt d tamesbayurt s yidles-ines, d ayen i tt-yeğgan ad tidir ar ass-a, atas- aya i d-tuy abrid n timawit. Imeynasen seg tama-n sen, gan-as tajerrumt s way nezmer ad tt-naru. Seg wass-nni yer wass-a imahilen ttnernin, ttawin-d amaynut, rzan akk tayulin d tantaliwin, imi tamaziyt tella deg yirebbi n tmetti, teħwağ asnerni akked usekfel.

Tamaziyt tesəa ayla-s am nettat am tutlayin-nniđen.

Ass-a imahilen i yellan yef yisegzawalen imatuten d .... Deg yisegzawalen uzigen ugten, ad d-nebder seg-sen: Kamel Buəmaṛa (2010), Dallet Jean-Marie (1982) deg yisegzawalen imatuten d Maħrazi Muħend (2013) deg yisegzawalen uzigen Atg.

Gas ma llan yimawalen-a, ulac win i yesnen amawal akk, ladya deg tutlayt tamesbayurt yesəan atas n tantaliwin.

Nezmer ad d-negmer umuy yeldin n wawalen deg yal tantala, yef waya amahil-a yerza tantala taqbaylitn timnađin n Tubiret d Tizi Wezzu, timeslayin n Ĥnif d At Yenni deg Tayult n waṭṭanen.

Akken i d-yenna Dubois Jean: « *Deg tesnilest, amawal yemmal-d tagruma n tayunin taddayin i d-yettalyen tutlayt n yiwet n temyiwant* »<sup>1</sup>.

Amahil-a yebđa yef krađ n yixfawen:

-Ixef amezwaru d win n tesnarrayt: deg-s tamuylı tamatut yef leqdic-a.

-Ixef wiss sin d win n tezri: deg-s sin n yeħricen: tasnalya d tesnamka.

-Ixef wis krađ d tasleđt: deg-s ad nexdem tasleđt tasnalyamkant i talya d unamek n kra n yismawen, nefren tasleđt tasnalyamkant akken mi ara nuyal yer wawal ad wnať talya-s ddaw-as kan ad naf anamek-is.

---

<sup>1</sup>Dubois jean, 2001, « Dictionnaire des sciences de langage ». P. 299.

## **Tamukrist**

Deg umahil-a ad neɛreɗ ad d-negmer ismawen n waɗɗanen deg snat temnaɗin «At Yenni d Hnif » akken ad as-nexdem tasleɗt tasnalyamkant anda ara d nessufey awalen inaɗliyen n tmaziyt d wawalen ireɗɗalen seg tutlayin niɗen yerna ad nerr lwelha-nney yer unamek n yismawen-a ?

## **Turdiwin**

Turdiwin id-nefka akken ad tili fell-aset triri di taggara numahil-a:

- Yezmer lhal ad ilin yismawen-a: d iherfiyen d uddisen ney d ireɗɗalen.
- Tuget n yismawen i yettwasemrasen deg temnadin-a kan-d seg tutlayt n tmaziyt

## **Iswan n unadi**

- Ad nerr ayen yellan d imawi yer tira, akken ad nsehbiber fell-asen seg jellu ad qqimen i tsutiwin i d-iteddun.
- Asebyes n yemdanen akken ad smersen ismawen n waɗɗanen s tmaziyt.
- Asefel n wayen yellan deg urebbi n tmetti n snat n temnaɗin-a

Ixef n tasnarrayt

## **Tazwert**

Leqdic usnan akken ma yella yebna yef yiswan iwakken ad neşşawed yur-s, yiwi-d ad nebnu amahil yef tarrayt iwatan. deg umahil-a nessisen-d iferdisen n tesnarrayt i nessemres.

### **1-Awal yef usentel**

Asentel-a yerza tasnilest n tmaziyt, tayult n waţţanen i yellan d ugur i waţas n yimdanen .

Aţţan: d lexşaş id-yettilin di tfekka n umdan ney deg allay-is.

### **2-Afran n usentel**

Tameslayt n teqbaylit, tesa amawal yellan d umuy yeldin, aya yeğġa-yay ad negmer kra n yismawen n waţţanen si temnađin, At yanni, Aĥnif akked Leqşer ahat ad d-nawi kra umaynut I umawal n tmaziyt.

Seg tmental id ay-yeğġan ad nefen asentel-a:

- Asissen n snat n temnađin-a akked tmeslayt-nsent.
- Aĥraz n kra n wawalen n snat n temnađin-a seg jellu imi nssemres s waţas awalen ijentaden deg wayen yerzan ismawen n waţţanen.
- Asbeggen dakken tutlayt n tmaziyt tezmer ad tekcem di tayult n tujya.
- Asemres n wawalen ijentaden yessedyaq awalen inaşliyen şur yeqbayliyen d tamentilt tagejdant id yyeğġan ad nefren asentel-a.

Seg tmental id ay-yeğġan ad nefen asentel-a:

### **3- Afran n temnađin:**

Leqdic-nney yella-d yef snat n temnađin Ĥnif d At Yenni, seg tmental id ay-yeğġan ad tent-nefren:

- Ulac tizrawin yettwaxedmen yef tmeslayin n tmnađin-a aladya deg usentel-a

- Timnađin-a tfen-t deg tmeslayin-nsen, ahat ad naf deg-sent ismawen n wađđanen ur nettwasen ara.
- Yal yiwet seg-ntey tesea kra n tmussni deg temnađt-is, d ayen i d ay-yeaawnen ad naweđ s imsulya

### **3-1 Asissen n temnađin**

#### **3-1-1- Hñif**

D yiwet n temyiwant seg temenađin n Leqbayel deg wayir n Tubiret ussun n Mecddala , tebeed yef tubiret s wazal n 45 n yikilumitren.

Deg tsuma yur-s azal n 159 n yikilumitren , ma d imezday azal 9700 n yimezday .

Iđuza-tt ubrid ayelnaw asmar amalu , zint-as-d tudrin n Leqbayel seg yal tama ad nebder seg sent :

- Imceddalen seg ugafa.
- At Leqsar ( Ulad Raced ) seg unzul.
- Sğiba d Cix Left seg umalu .
- At Menşur d At Sidi Brahem seg usamer

#### **3-1-2- At Yenni**

D yiwet n temyiwant i d yezgan gar temnađin n Leqbayel usun n At Yenni tetbae yer wayir n Tizi Uzu, teggug fell-as azal n “35km” seg unzul, tebđa yef krađ n temyiwani «At Yenni, Ibudraren akked Ieetťafen».

- Seg ugafa tđuđ-itt-id: Lařeba n At Yiraten.
- Seg usamar: Iwađiyen.
- Seg umalu: Şin Lhemmam.
- Seg unzul: At Wasif.

At Yenni d isem n yiwet n tewsit “Agdud” yettwassnen deg tmurt n Leqbayel, yella dayen d isem n yiwet n temdint tezga- d deg yidurar n Ğerğer, deg wayir n Tizi Wezzu. Si tama nniđen isem “At Yenni” anamek-is “arraw n Yenni”. ”Yanni”d isem n ujadidw amezwura fkan isem i tewsit-a “Agdud”.Isem-agi, si tmuyli n Muħend Akli Ĥaddadu, yekka-d seg umyag “ani”, anamek-is “muqel” ney “wali”. Amyag-a n tmaziyt d aqbuř mazal yettwaseqdec deg tantala n Uheggar. Seqdacen-t dayen di kra n tmiwa n tmurt leqbayel am Iwađiyen.Ma yella dayen yeenan tameslayt-is temgarad deg ususru yef temnađin n leqbayel nniđen, ma yella d anamek-is d yiwen .

#### **4-Aglam n wammud**

Uqbel ad nexdem amahil-a nerra lwelha yer tezrawin d yiybula yellan yakan yef te!ntala taqbaylit deg wayen yerzan amawal n lehlakat.Anadi-a newwit-id s-yur yimsulya yesean ugar n 50 n yiseggasen, aya ur yeshil ara imi id ađ-d-yegla s kra n wuguren am :

- Imsulya gguman ad nessemres alallen n usekles anecta yeğđa-ađ ad naru yef tefrektin

#### **5-Asismel n wammud**

Deg wahil-a nsismel ammud ilmend n snat tarrayin :

- Ilmend n yiskilen n ugmay s talya n usegzawal
- Ilmend n senf n wađđan ma yeweer ney ala

#### **6-Tarrayt n unadi**

Amahil-a yerza tasastant n wannar, d unadi yef unamek n wađđanen deg snat n temnađin- a

Nerza yer snat n temnađin- a neffren imsulya id -ađ-yefkan affud d tmusni-nsen.

Ammud negmer-it-id s tira yef tferktin imi llan yimsulya ur byin ara asekles, yalla-d udiwni gar-aney d uskasi s tmeslayt n yal tamnađt. Isteqsiyen i d-asen-nefka banen lan srid am:

- D acu-ten yismawen n wađđanen i semrasem deg temnađt-a?
- D acu-t unamek-is, segzi-it-id?
- Amek yettili wađđan-a?

Imsulya teejeb-iten tikti-a n ugmer n wawalen n teqbaylit imi ttwalin dakken timetti-nney tssemres s wađas n yismawen n wađđanen n tutlayin tibraniyin.

## **7- Awal yef Yimsulya**

Afran n yimsulya ur yeshil ara tella-d deg-s kra n tferni, neena ieggalen i nezra ad ay-d-fken afus n tallelt, yerna neqsed imezday n temnađin-a, akken ad d-nawi tiktiwin yişehhan. Dayen id-ay-yeğgan ad neffren wid yesean azal n 50 n yiseggasen d asawen nettađđaf-d seg-sen ttiadat, nrezzu yur-sen, nettagem-d seg-sen tamusni.

Deg yal tikkelt ara nerzu yur-sen, nettawi-d amaynut, aya yefka-ay affud, nettak-asen isteqsiyen ur ttemgaraden ara seg umsalyu yer wayeđ, nettbeddil-asen kan talya iwakken ad nsishel anermis yid-sen.

**Tafelwit n yimsulya**

<b>Imsulya</b>	<b>Tuzzuft</b>	<b>Leɛmeɣ</b>	<b>Aswir</b>	<b>Tamnaɗt</b>
U.Muħend Waɛmeɣ	Argaz	61 Iseggasen	D axeddam	At yenni
U.Muɣad	Argaz	34 Iseggasen	D amejjay n yiɣersiwen	At yenni
U.Crif	Argaz	60 Iseggasen	D axeddam	At yenni
U.ħasiba	Tameɗtut	51 Iseggasen	Tameɗtut n uxxam	At yenni
U.Kamal	Argaz	54 Iseggasen	Yeyɣa kra	At yenni
DJ.ɛmer	Argaz	37 Iseggasen	D axeddam	At yenni
X.Nasima	Tameɗtut	28 Iseggasen	D taselmadt	At Yenni
M.ɛli	Argaz	50 Iseggasen	D axeddam	ħnif
D.Said	Argaz	62 Iseggasen	D afellaħ	ħnif
M.ħLIMA	Tameɗtut	68 Iseggasen	Tameɗtut n wexxam	ħnif
L.Taseɛdit	Tameɗtut	80 Iseggasen	D tamɣart n wexxam	ħnif
D .Brahim	Argaz	60 yiseggasen	D aselmad	ħnif
F.Karim	Argaz	50 yiseggasen	D axeddam iman-is	ħnif



## **Taggrayt**

Aħric- a yefka-aḡ afud deg umahil-a yeṣṣawweḡ-aḡ yer tarrayt iwatan tazrawt-a teshel-aḡ agmar n wammud, d nettat iḡ-yeldin tawwurt n uselħu n tezrawt-a.

Ixef n tezri

## **Tazwert**

Ixef-a azrayan yerza tayult n tesnilest deg-s ad neeređ ad d-nsisen tizriyin i yesean asay d tezrawt-a, yerna ad nefk tamuylı tamatut yef wađđanen d kra nyifrerdisen n tjerrumt ara nsexdem deg tezrawt-a, am tesnalıya i yettnadin yef talya n wawalen d tesnamka i yettnadin yef unamek n wawalen .

### **1- Tamidrınt n wađđanen**

Ađđan d anemgal n tezmert, tamiidrınt-a tettwasen yer yimdanen n umađal merra, tesnfalay yef kra n wugur ama di tfekka n umdan ama deg walay -is.

#### **1-1- Assisen n wađđanen**

Asezawal n tefransist < Larousse > yefka-as i wađđanen tabadut-a:

Ađđan d ugur deg tezmert n umdan s unerni n twuriwin n yimudduren , ladya mi ara tili tmentilt-is s unemgal n tuđna.Asenqes n kra n tyawsiwin deg tfekka n umdan, yettawi-d ađđan.

*«D abdel n wadda n tezmert yettili-d s wađas n tsebgan i yettilin d tusridin ney d tirusridin i lmend n wugur i yettnernin dixel ney berıra n tfekka n umuđin ».*<sup>13</sup>

Seg waya nezmer ad nini dakken ađđan yettawi yer uyluy n tezmert n umdan ama deg wayen yerzan tafekka -s ney allay-is.

#### **1-2-Leşnaf n wađđanen**

Ađđanen s umata nezmer ad aten-nessismel yef sin:

- Ađđanen ywaeren: şşenf-a n wađđanen tisebkan-is weęrent akken ad banent yerna ttęeđđilent maca ma banent-d ttawint yer lmut d ungar

#### **Md:**

Tabęuct n yidamen

- Aṭṭanen i yesehlen: šenf-a n waṭṭanen tisebgan-is ur tteṭilent ara sehlen akken ad banent sehlen i ḥellu.

**Md:**

Aḍu.

## **2-Tasnalya**

D aḥric seg tesnilest i d -yelhan deg talya n wawalen,tezrew talya n wawalen.

### **2-1-Tabadut n tesnalya:**

Tasnalya d yiwen n uḥric n tesnilest tezrew talya n wawalen, teddes s sin n wawalen <tusna > d <talya>, d tusna i yzerwen talya n wawalen .Aṭas n tbadutin is-fkan yimusnawen seg-sen:

Dubois Jean:

*«Tasnalya deg tejerrumt tansayt d tazrawt n talyiwin n wawalen [...] d tamegla n twuriwin deg tseddast[...] deg tesnilest tatrart awal tasnalya , yur-s sin n yinumak igejdanen :*

➤ *Aglam n yilugan i yesdayen tayessa n dixel n wawal.*

➤ *Aglam n tyessa n wawalen yef yiwen n ubrid d yiluggan »<sup>2</sup>.*

Ger Mounin Goerges: *«Tasnalya d tazrawt n talyiwin i d-yeskanen awalen deg tutlayt akk d ubdel n talya n wawalen d usebyen n wassayen-nsen d wawalen nniḍen deg tefyirt»<sup>3</sup>.*

## **2-2- Isem**

### **2-2-1- Tabadut n yisem**

Isem d awal i d-yemmalen amdan ney tayawsa ney ayersiw.

---

<sup>2</sup> Dubois Jean, « Lexicologie et sémantique lexical : notion fondamentales, les presses de l'université de Montréal», 2003, Pp.55. «en grammaire traditionnelle la morphologie est l'étude des formes des mots [...] par opposition à l'étude des fonctions ou syntaxe[...] en linguistique moderne le terme de morphologie à de acception principales: -Ou bien la morphologie est la description des règles qui régissent la structure interne des mots. -Ou bien la morphologie est la description à la fois de la structure interne des mots et des règles de coordination de syntagmes en phrases ».

<sup>3</sup> Mounin Georges, Dictionnaire de la linguistique, Ed.PVF, Paris, PP121-122, 2004. « La morphologie est la discipline qui étudie les morphèmes.C'est secteur très important de la lunge il est lie à la syntaxe...».

Ter Nayt Zerrad Kamal:

*«Isem d awal armeskil, yemmal-d tazuft n wemdan, ayersiw ney tayawsa,yettbeddil i lmend n krađ n tecrađ*

-Tawsit “amalay, unti

-Amdan ”asuf, asget”

-Addad ”ilelli, amaruz”<sup>4</sup>

**Md:**

Timist (ilelli) → Tmuđint(amaruz).

Amuđin (amalay)→Tamuđint (unti) .

Taeqayt (asuf) → Tıeeqayin (asget) .

Taeqayt (asuf) → Tıeeqayin (asget) .

**Tamawt:**

Llan kra n yismawen zemmren ad illin d işeyra,am yismawen n ubhat yeccuban amyag .

**Md:**

Yyaw (yyawt,yyamt(amyag).

Llan kra n yismawen sean kan yiwet n talya (ismawen ihiziyen) .

**Md:**

Tidet → Isem unti asuf ur yesıi ara asget.

Llan yismawen ur nesyi ara addad amaruz.

**Md:**

laz, fad .

---

<sup>4</sup>-Nait-Zerrad Kamal, tajerrumt nTmaziyt tamerant (Taqbaylit)I talyiwin, Ed. ENAG, Alger, 1995.

## **2-2-2-Ticrađ tigejdanin n yisem**

### **2-2-2-1 Tawsit**

D taggayt tajeřřumant yettili-d deg-s umalay ney unti, tarres yef yismawen yebden yef yewšilen inismen (izwiren, idfiren) tsebgan-d tazuft n yimdanen, yięřiwiwen ney tyawsiwin ad naf deg-s:

#### **- Amalay**

Ilmend n Nait Zerrad Kamal:

*«Isem amalay s tuget yebeddu s teyr̄a a, i ney u ».*<sup>5</sup>

#### **Md:**

Afus, iles, amur

llan yismawen imalayen beddun s tergalin.

#### **Md:**

fad

#### **- Unti**

*« tuget nselluy-it-id seg umalay s tmerna n uzwir d udfir 't' ».*<sup>6</sup>

#### **Md:**

Aεuzeg →Tieuzegt .

-Llan yismawen d untiyen ur sein ara amalay

#### **Md:**

Tala

-Llan yismawen d untiyen ur bettun ara s uzwir<sup>6</sup> t<sup>6</sup> am yismawen n timarawt .

---

<sup>5</sup> Opcit, P.44.«le nom masculin commence en général par une des voyelles initiales(ou préfixe d'état) a, i ou u »

<sup>6</sup>Ibid, P.45 « Le forme gènèrament sur le masculin par la prèfixation et la suffixation on de t ».

**Md:**

Σemti, Watma....

-Llant tsuraf anda ara ad d-naf kra n yismawen d untiyenbeddun s teyra .

**Md:**

Ulli

Allen

## **2-2-2-2- Amɗan**

*«Tamaziyt tesɛa asuf d usget, ad nefrez sin n wanawen n usget : asget azɣaray (s tmerna ntehrayt) d usget agensay (stemlilt n teyra ) d usget i yasemsa (Tahrayt + stemlilt nteyra) .yettili ubdel deg teyra tamenzut n kraɗ n yinawen n usget s (umata a yettuyal d i) »<sup>7</sup>.*

### **- Asuf**

yemmal-d yiwet n tyawsa neɣ yiwen n umdan neɣ ayersiw .

**Md:**

Argaz →(Iwen n umdan ) .

Awtul →(iwen n uyersiw ) .

Imru → (yiwet n tyawsa ) .

### **- Asget**

Asget seg tecraɗ n yisem yesɛa kraɗ n wanawen:

- **Asget azɣaray:**yettili-d s ubdel n umagrad d tmerna n tehrayt `an`

**Md:**

Imyi → imyan

---

<sup>7</sup>Nait-zerraKamel, Tajerrumt n tmaziyt tamirant taqbaylit di talyiwin, Ed, ENAG, Alger, p46 « le Berbère possède un singulier et un pluriel. On distingue deux type de pluriel : le pluriel externe(ajout d'un suffixe), un pluriel interne(alternance interne) et un pluriel mixte(suffixe+altrnance). Il y Ibid, modification de la voyelle initiale pource les trois type de pluriels(en gènèral :a devient i) .

Aɛiban → iɛibanen (a→i).

- **Asget agensay:**yettili-d s temlilt n teyra, abeddel-a yezmer ad yili deg yiwet n teyra ney ugar.

**Md:**

Amnadi → imnuda (a→i),(a→u).

- **Asget asemsay:**yettili d asdukel gar sin n wanawen imezwura ,s temlilt nteyra d tmerna n tehrayt

**Md:**

Aglaf → igulfan (a→i) + an

### 2-2-2-3 Addad

D abdel n talya nyisem mi ara yili deg tefyirt»—Γer Σmer Mezdad:«*Addad yur-s snat n telyiwin :Addad ilelli d umaruz, ma yezwar yisem umgay deg twinest, yettili d ilelli. Ma yeggra yettili d amaruz*».

**Md:**

Ilelli	Amaruz	Talyiwin n waddad
Aqcic yeffunzer	Ifunzer weqcic	a . . . we
Tæeqayt tefay-d	Tafay-d tæeqayt	a /
Inuyzam uɗar	Aɗar yineɣzam	a . . . . u
Ul yuɗen	Yuɗen wul	u . . . . w
Tigzal , helkent	Lehlak n tegzal	i . . . . e



## **2-3- Aẓar**

«Tamaziyt seg tutlayin tiḥamiyin tisamiyin anda awalen ttwasilyen-d seg yiyes argalan n wawal [...] i yettfen anamek-is agejdan mi ara ad as-nekkes akk ticraḍ n usuddem d iferdisen n tjerrumt id as-d-yezzin»<sup>8</sup>

yur-s sin wannawen:

### **2-3-1-Aẓar amawalan**

D win yezdin yiwet n twacult tamawalant).

### **2-3-2- Aẓar ajeṛṛuman**

D agraw n tergalin ur seint ara yiwen n unamek zdint kan deg talya.

Dubois d wiyaḍ nnan-d:

«Aẓar nettaf-it seld ad nekkes akk iwşilen d tehrayin».<sup>9</sup>

### **2-3-3- Asufey n uẓar**

Aẓar yeddes kan s tergalin d tezggenagayin (w/y), iwakken ad d-nsufey aẓar n wawal yiwi-d fell-ay ad nebḍu awal-nni yef sin:Tirgalin akked teyṛa.

Iwakken ad d-nsufey aẓar n wawal ilaq:

-Ad nekkes yak tiyṛa i yesca wawal-nni ad-as-neg kan trgalin.

**Md:**

Cqiqa: → Iyṛi (i) √ ayra (a).

→√CQ

---

<sup>8</sup> Dallet Jean, Dictionnaire Français-Kabyle, Ed, SELAF, Paris, Pxx1. « Le berbère fait partie des langues chamito-sémitique, ou les mots sont former à partir d'un moyen consonantique d'un mot qui porte le sens fondamental et qui reste après que l'on a retranché tous les éléments (voyelle ou consonne) à valeur grammaticale ou dérivationnelle (...) ».

<sup>9</sup> Dubois Jean et all, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Larousse, paris, 1994.P.395. « La racine est obtenu après l'élimination de tous les affixes et des sciences ».

-Ad nsuffey ticrađ timranin i yesea wawal ama d tawsit, d amđan ney d addad.

**Md:**

Tabuzeggayt → Abuzegay .

Tuksa n tecrađ n wunti di tazwara d taggara.

**Md:**

Amesmar → Umesmar.

Tukkesa n tecređt n waddad amaruz.

## **2-4-Asuddem**

D ttawil n usnerti n umawal n tutlaytyur-s sin n wanawen, azal-is yebder-it-id Imarazene Moussa deg awal-is: «*Asuddem yur-s azal meqqren deg usnerti n umawal n teqbaylit*»<sup>10</sup>

### **2-4-1- Asuddem n teyda**

Asuddem d talya n usufey n wawalen yettban-d deg umeslay s wassay mgal gar wawal d uwšil n usuddem.

« *D assay ger uwšil n usuddem d yiris anmawalan yettwali-t win yettmeslayan. Amđan n yiwšilen-a ur ugten ara nezmer aseneiwed aseqqdec s yiris yemxalafen seg-sen irisen iređalen*»<sup>11</sup>

#### **2-4-1-1-Asuddem n yisem seg umyag**

---

<sup>10</sup> Imarazen Moussa, *Manuel de syntaxe berbère*, Ed.HCA, Alger, 2007, P.41.

<sup>11</sup> Haddadou Mohand Akli, *Précis de lexicologie Amazighe*, Ed. ENAG, Alger, 2011, P.79.

« Le rapport entre l’affixe de dérivation et la base lexicale est immédiatement perçue par le locuteur. Les affixes sont en nombre réduit et sont réutilisables avec n’importe quelle base, y compris les bases empruntés ».

I Imend n tekti i d-newwi yer Nayt Zerrad Kamalyal amyag nezmer ad nsufey seg-s ismawen imyaganen:

- **Isem n tigawt**

Yettwaley s tmerna n uskil 'a', 's 'ney 'am', yer tazwara n wawal.

«yemmal-d tigawt ney asedru n tigawt i d-yessebgan umyag ».

**Md:**

Funzer → Afunzer(afunzer isem n tigawt)

- **Isem n umigaw (umeskar)**

yemmal-d win i yeggan tigawt s tuget yettwaley s tmerna n uzwir 'am'.

**Md:**

Aru → Amaru.

- **Isem n wallal**

Yemmal-d tayawsa swayes tedra tigawt, yettwaley s tmerna n uzwir 'as'.

**Md:**

Gres → Asegres.(asegres d isem n wallal).

- **Isem akmam**

yemmal-d ayen nezmer ad nsami ,ad nwali ,ad nzer ,ad nwali...

**Md:**

Yuđen Tabuzewwayt (tabuzeggayt d isem akmam).

- **Arbib**

yettafar isem ,yezmer ad yeddem yak ticrađ n yisem ,yemal-d amek igga kra.<sup>12</sup>

**Md:**

Tabœuct, d ađđan amcum (amcum d arbib )

**2-4-1-1- Asuddem n umyag seg umyag:**

- **Attway: yettili-d s tmerna n tecrađ-a**

mm,nn;ttu;ttw yer tazwara n umyag ađerfi.

**Md:**

Urar→tturar.

Ecc→mmec

Rnu→nnerni

wwet→ttwawet

- **Amyay**

yettili-d s tmerna n tecrađ-a:m,my;ms yer tazwara n umyag ađerfi.

**Md:**

mager→ myager

Zer→mzer

Γemmu→mseymu

- **Asway**

yettili s tmerna n tecređt <s>I umyag ađerfi.

---

<sup>12</sup> Nait Zerrad Kamel, Op, cite, PP.121.122.'Tajeřřmt n Tmaziyt tamirant (Taqbaylit), I.talŷiwin, Ed.ENAG, Alger, 1995.

**Md:**

Sfunzer

## **2-4-2- Asuddem n tyara**

I Imend n Chaker Salem: *“Asuddem n tyara yerza akk iyinawalen inemyagen ney inismen.”*<sup>13</sup>

Asuddem n tyara yezmer ad yili:

### **2-4-2-1-S wallus n tergalin**

- **Allus n tergal tamezwarut**

**Md:**

Abezbez → bbezbez (yettqitir d aman ).

- **Allus n tergal tis snat**

**Md:**

Tuzma → Izemmi

- **Allus n tergal tis kraç**

**Md:**

Allay → Tamelyiyt

### **2-4-2-2-S tmerna n yezwiren: bu,aber;ac**

## **2-5- Asuddes**

Asuddes d akala n usiley n wawalen ur d-itffaras ara awalen am usuddem, yebda yef sin n wannawen:

### **2-5-1- Asuddes s usdukkel**

Annaw-a yettili-d s usdukel n sin n yismawen:

---

<sup>13</sup> Chaker Salem, Manuel de la linguistique berbère II, Ed. ENAG, Alger , 1991, P.471.  
« La dérivation expressive concerne tous les lexèmes qu'ils soient verbaux ou nominaux ».

Isem + n + Isem

**Md:**

Izra n tgezɣal → Izra/ Tigeɣzal .

Tayert n tæbbuedɗt → Tayert / taæbbuɗt .

### **2-5-2- Asuddess usenɗ**

Yettaley s usenɗ n sin wawalen yesean inumak yemxalafen akken ad ydefkken awalen niɗen yesean anamek yettaley s tarrayin-a:

#### **2-5-2-1 - Isem + Isem**

**Md:**

Iyesdis → iyes /Idis

#### **2-5-2-2- Amyag + Isem**

**Md:**

Mageritij → Mager /Itij

#### **2-5-2-3 - Isem + Amayag**

**Md:**

Ifireeqes → Ifirey/Qqes.

#### **2-5-2-4 - Isem + Arbib**

**Md:**

Azremmeqqren → Azrem / Ameqqran

### **2-6-Ismawen iherfiyen**

Ismawen iherfiyen di tmaziyt bɗan yef sin n wannawen:

*Ismawen imazlayen d yismawen imezdiyen »<sup>14</sup>*

## **2-6-1 Ismawen imazlayen**

*«Ismawen imazlayen mmalen-d imdanen, d yidgan»<sup>15</sup>*

**Md:**

Faḍma, Ḥmed (ismawen n yimdanen).

At Yenni, Hnif ... (ismawen n yidgan am tudrin, tyiwanin).

## **2-6-2-Ismawen imezdiyen**

*“Awalen-a zemren ad d-ilin d imadwanen ney d ikmamen”.<sup>16</sup>*

### **2-6-2-1 IsemIsem akmam**

D ayen ur nezmir ad tenzer ney ad tensami.

**Md:**

Tatut, Tilelli, Tayri

### **2-6-2-2-Isem amadwan**

D ayen nezmer ad tenzer ney ad tneṭṭef s tenmegla n umezwaru.

**Md:**

Tawla, Imsigman.

## **2-7-Ismawen imezdiyen**

*“Awalen-a zemren ad d-ilin d imadwanen ney d ikmamen.”<sup>17</sup>*

### **2-7-1 Isem akmam**

D ayen ur nezmir ad tenzer ney ad tensami.

---

<sup>14</sup>Sadiqi Fatma, Grammaire du berbère, Afrique Orient, Maroc, 2004, P.107. « Le berbère contient deux grands sous-classes de noms simples : (1) les noms propres (2) les noms communs».

<sup>15</sup>Ibid, P.107. « Les noms propres désignent soit des personnes [...] ou lieux ... ».

<sup>16</sup>Idem, P.108. « les noms communs peuvent êtres soit concrets soit abstraits ... ».

<sup>17</sup>Ibid, P.108. « les noms communs peuvent êtres soit concrets soit abstraits ... ».

**Md:**

Tatut, Tilelli, Tayri

## **2-7-2-Isem amadwan**

D ayen nezmer ad tenzer ney ad tneţţef s tenmegla n umezwaru.

**Md:**

Tawla, Imsigman.

## **2-8- Ismawen uddisen**

*«Awal uddis d awal yebnan s ugar n wawalen, d awalen id-yessebganen yiwen n yirem yebnan yeddes s ugar n wawalen, anaw-a yettwasuddem-d s ugar n yiwen uţar ».*<sup>18</sup>

**Md:**

Tabœuct n yiddamen

## **2-9Aretţal**

Yal tutlayt deg umađal ŷur-s kra n wugurenis-d-yettağğan awalen ireţţalen seg tmental-nsen ad naf: anermis i yettilingar tutlayin d jellu n wawalen inaşliyen.

D tasuqilt ŷer Dubois: *«Aretţal utlayan yettili mi ara tseqdec tutlayt(a) areţţal anamkan yellan yakan deg tmeslayt(b) ur nelli ara deg tmeslayt (a) ».*<sup>19</sup>

Gar tutlayin i d-ireţţlen i tmaziyt:

### **-Tutlayt Tafransist**

Tamhersa i yellan deg tmurt n Lezzayer seg useggas n 1830 almi d aseggas n1962 teğga-d cwami ladya deg tutlayt imi aţas n wawalen i yettwasqedacen s ŷur Leqbayel, laşel –nsen seg tefransist bedlen kan talya:

---

<sup>18</sup>Ibid . 121. «Les noms composés, comme le dénote le terme qui désigne. Se composent de plus d'un mot. Ce type de noms est, par conséquent, dérivé de plus d'une racine ... ».

<sup>19</sup> Dubois Jean, *Dictionnaire de la linguistique*,1999,P.177.



**MD :**

Lanimi (Tafransist) .

Rumatiz (Tafransist).

**- Tutlayt taerabt:**

Areṭṭal seg tutlayt Taerabt Anekcum n yimselmen yer tmurt n Lezzayer yeḡḡa-d aṭas n wawalen ireṭṭalen ladya deg wayen i yerzan tadyanit .

**Md :**

Tiqqa

Cqiqa

Ixef n tesledt

## **Tazwert**

Tasleđt d aħric agejdan deg umahil-a, deg-s aglam d usisen n yirman i yerzan ismawen n wađđanen yetthazen imdanen deg snat n temnađin (Hnif / At yenni).

### **1-Tarrayt n tesleđt**

Deg umahil-a nga tasleđt tasnalyamkant i kra n wawalen seg wamud-nney, awalen-a nerra-ten dixel n tfelwiyin.

Yal tafelwit nebđa-tt yef sin n yeħricen n tesleđt: aħric n tesnalya d win n tesnamka.

#### **1-1-Aħric n tesnalya**

Nefka-d deg-s ticrađ tigejdanin i yezmer ad yeddem yisem-nni.

Deg awalen uddisen nessufey-d tanzayt “n” i yeqqnen gar wawalen uddisen

#### **1- 1-1-Taşleđt n yismawen iħeħrfiyen**

Deg tesleđt neddem-d kra n yismawen seg wamud nefka-d laşel-nsen, s yin nsufey-d ađar-nsen, negga-asen tasleđt talyawit anda i d-nefka ticrađ n yisem.

Deg tesleđt tasnamkant nefka-d anamek n yal isem ama i lmend n yimsulya ama seg usegzawal n Buymara Kamal.

#### **1-1-2-Taşleđt n yismawen uddisen**

Ismawen-a ula d nitni laşel n yal awal seg uddisen-a , nfkad ađar n yal awal nsdukel-iten deg yiwen n uđar .Deg tesleđt tasnalyant nefka-d ticrađ tigejdanin jn yal isem seg uddisen a, ma yella ismawen-a qnen s tanzayt «n» nbedder-itt-id.

**1-2-Aħric n tesnamka**

Nefka-d anamek n kra n yismawen i lmend n usegzawal n Buemara Kamal, ma yemgarad yef yimsulya nettaru-d ula d anamek iy-d-fkan yimsulya.

Inumak i ur nufi ara deg usegzawal-a nettaru-ten-id i lmend n yimsulya n snat temnađin-a ma yella mgarden deg unamek nettaru-d i sin inumak, ma yella anamek d yiwen nettaru-t kan tikelt.

**1-2-1-Tasleđt n yismawen ijenđtađ**

Nebder tutlayt ay-seg i d-yekka yisem -a ma d Taeraft ney d Tafransist .syen ad nefk ticrađ tigjdanin n yisem deg tesleđt tasnalyant. Deg tesleđt tasnamkant ad nexdem anamek n wawalen ilmend n yi mesulya

Deg wamud ad naf 11 n yismawen uddisen i yettwasemrasen, ma yella d ismawen ijenđtađ ad nafn azal n 22 i yettwasemrasen deg temnađin-a.

Tuget n wid ysemrasen awalen-a ttwalin-ten d anerni, tteerađen ad sbegnen aswir-nsen ttzuxun s tutlayin tibraniyin yef lehşab n tin- nsen amaken lan wid i ysemrasen awalen ijenđtađ imi ur s-nufin ara ismawen s teqbaylit imi jlan ney ulac- iten ney ur ten-sinen ara

Tasleđt	Awles / Awelsis $\rightarrow \sqrt{WLS}$					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Awles	/	Awles	Iwelsen	Awles	uwles
Tasnamkant	D aqezzul i d-yettefyen seg uħbas n yidamen s ddaw uglim yettmerwil.					

Tasleđt	Akraf → Kref → √KRF					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Akraf	/	Akraf		Akraf	Ukraf
Tasnamkant	D akras n yizran,yessekraf lemfašel n umdan, ttađđan amdan ur yezmir ara ad yerfed tafekka-s.					

Tasleđt	Tabuzeggayt → Azewway → √ZWF					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Abuzeg gay	Tabuzeg gayt	Tabuzegga yt	Tibuzegga yin	Tabuzeg gay	Tbuzegg ayt
Tasnamkant	Ger Kamal Buemara: d šsenf n wađđan yekkatn arrac. Tabuzeggayt am uherbal d ađđan i netđden. Sb.63.					

Tasleđt	Amahrar → √HR					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Amahrar	/	Amahrar	Imahraren	Amahrar	Umahrar
Tasnamkant	Taeqqayt n tawla id yettefyen sulfa n yicenfiren akked wanzaren, txeddem tacelfuxt, tettaččar d aman (H̄NIF). D tađbiwt s ufella n yicenfiren tettejririđ tettak-d arsed (At Yenni).					

Tasleđt	Timmist /Timmest→immis→ $\sqrt{MS}$					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	/	Timmest	Timmest	Timmas	Timmest	/
Tasnamkant	D taeqqayt tameqrant, tazeggayt tettak-d arseđ.					

Tasleđt	Ileđ → $\sqrt{LD}$					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Ileđ	/	Ileđ	/	Ileđ	Yileđ
Tasnamkant	D taeqqayt tazeggaet id-yetfyen deg yixef n wallen.					

Tasleđt	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Izemmi	/	Izemmi	/	Izemmi	Uzemmi
Tasnamkant	D ađtan yetthzen taeddíst, tazla n taeddíst(Hñif). Tazla n tebbuđ d lehlak id yettasen seg yir ućči (At Yenni).					

**2-Ismawen Uddisen**

Tasleđt	Asebreq n tuymas $\rightarrow \sqrt{SBRQ} / \text{£MS}$					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Asebreq	/	Asebrey	/	Asebreq	Usebreq
	/	Tuymas	Tuymest	Tuymas	Tuymest	/
	N = Tanzayt					
Tasnamkant	D ađan yetthazen agames n umdan yettas-d seg tuymas yeflan ney yerkan.					

Tasleđt	Tayert n tæbbuđt $\rightarrow$ ađar /æebbuđ $\rightarrow \sqrt{GR BD}$					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	/	Tayert	Tayert	/	Tayert	/
	Aæebbuđ	Tæebbuđt	Tæebbuđt	Tiæbbuđin	aæebbuđt	Tæebbuđt
	N= Tanzayt					
Tasnamkant	D lehla i d-itekken seg uybel n tufza, d lexsas n waman di tfekka n umdan.					

Tasleđt	Rekku n tuymas $\rightarrow \sqrt{RKGMS}$					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Rekku	/	Rekku	/	/	Rekku
	/	Tuymest	Tuymest	Tuymas	Tuymas	/
	N= d Tanzayt					
Tasnamkant	I tekk-d lehlak-a seg uđci n tzidanin.					

Tasleđt	Tabæuct n yidmaren → abæuc n idamen → $\sqrt{BEC}/\sqrt{DMN}$					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Abaæuc	Tabæuct	Tabæuct	Tibaæucin	Tabæuct	Tbaæuct
	/	/	/	Idmaren	yidmaren	Yedmaren
N = Tanzayt						
Tasnamkant	<p>Tabæuct : D şşenf n wađtan n umdan.(Buemařa Kamel). Sb.52.                  Tabæuct n yidamen : d ađtan yetthazen idamen iytel tazmert, tikal yettawi yer lmut.</p>					

### 3-Ismawen ijentaden

Tasleđt	Lxiq → Xaq → $\sqrt{XQ}$					
	Atqelleq → qelleq → $\sqrt{LQ}$ Awalen-a d irelenseg taraft					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Lxiq	/	Lxiq	/	Lxiq	/
	Atqelleq	/	Atqelleq	/	Atqelleq	Utqelleq
Tasnamkant	D ađtan yesseqbaren idmaren, tettađa amdan ur yezmir ara ad yeqqim deg yiwen umđiq.					

Tasleđt	Aferđes → $\sqrt{FRĐS}$					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Aferđes	Tiferđest	Aferđes	/	Aferđes	/
Tasnamkant	Ađtan yekkatén amdan s aqerřu, mi ara yferđes yiwen, aqerru-s yettaččar d ieqqayen cwiđ cwiđ alama yenşel ucekkuđ-is.Sb.134.					



Tasleḍt	Cqiqa →ceqaq→√ CQ					
	Ticraḍ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amḍan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	/	Cqiqa	Cqiqa	/	Cqiqa	/
Tasnamkant	D aṭṭan yetthazen yiwet n tama uqerru, yettêulfu umuvin amzun iceqqeq uqerru-s. Yettek-d waïan-a seg ubeddel n tegnawt.					

Tasleḍt	Tieuggent →εugen→√ EGN					
	Ticraḍ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amḍan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Aεuggen	Tieuggent	Tieuggent	/	Tieuggent	/
Tasnamkant	D aṭṭan yetthaz tayect n umdan, aεeggun d win ur nezmir ara ad yemeslay, llan wid id-yettlalen d iεeggunen am waken llan wid yettεeggunen i lmend n kra n wugur.					

Tasleḍt	Abeḥbeḥ →beḥbeḥ→√ BH					
	Ticraḍ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Tasnalyant		Tawsit	
	Amalay		Amalay		Amalay	
	Abeḥbeḥ		Abeḥbeḥ		Abeḥbeḥ	
Tasnamkant	D aṭṭan i d-yettassen s tissit n waman i semmaḍen.					

Tasleḍt	Ayelluy n ucebbub →yelli acebbub→√ ΓL CB					
	Ticraḍ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Tasnalyant		Tawsit	
	Amalay		Amalay		Amalay	
	Ayelluy		Ayelluy		Ayelluy	
	Acebbub	/	Acebbub	/	Acebbub	Ucebbub
	N = Tanzayt					

Tasnamkant	Tiferđest : aṭṭan yekkaten imdan s aqerṛu mi ara yferdes yiwen aqerṛu-is yeččaṛ d ieeqqayin cwit cwit alama yenšel meṛra ucekkuḥ-is.Sb.134.
------------	---

Tasleđt	Izra n tegzal → izra gzal → √ ZRGL					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Izra	Tazrut	Azru	Izra	Azru	Uzru
	/	Tigzal	Tigzelt	Tigzal	Tigzal	Tegzal
	N :Tazelya					
Tasnamkant	Tigzelt :Agmam deg tteğga n umdan d uyeršiw, d tigtelti yessizdigen idamen deg tfekka.(Buemaṛa Kamel), Sb.170. Tigzal d aṭṭan					

Tasleđt	Rekku n yeysan → √ RK / YYSN					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Rekku	/	Rekku	/	Rekku	/
	Iysan	/	Iyes	Iysan	Iyes	Yeysan
Tasnamkant	D aṭṭan yetthazen iysan n tfekka n umdan, yessefruruy-iten.					

Tasleđt	Tatut $\rightarrow \sqrt{T}$					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	/	Tatut	Tatut	/	Tatut	/
Tasnamkant	D ađtan yetthazen takatit n yemdanen si tegnit yer tayed (tettili-d deg temyer)					

Tasleđt	Rumatiz $\rightarrow \sqrt{RMTZ}$					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Rumatiz	/	Rumatiz	/	Rumatiz	/
Tasnamkant	D ađtan yetthazen lemfaşel n umdan. Ittek-d seg tasmuđi.					

Tasleđt	Bunettaf $\rightarrow \sqrt{BNTF}$					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Bunettaf	/	Bunettaf	/	Bunettaf	/
Tasnamkant	D ađtan yetthazen aglim n iđuđan, yeskkaray-it-id, yesseqcar-it.					

Tasleđt	Gwaṭr → $\sqrt{\text{GWTR}}$					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Gwaṭr	/	Gwaṭr	/	Gwaṭr	/
Tasnamkant	D aqzul i d-yettefyen deg tyersi, ixeddem-d ugur deg useblaē d useblaē.					

Tasleđt	Lazem → $\sqrt{\text{LZM}}$					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Lazem	/	Lazem	/	Lazem	
Tasnamkant	D aṭṭan i yetṭhazen imdanen. Ur yettizmir ara deg-s ad isnuffes akken iwata.					

Tasleđt	Facal → $\sqrt{\text{FCL}}$					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Facal	Lfecla	Facal	/	Facal	/
Tasnamkant	D aṭṭan i deg yetṭhulfu umuđin iman-is zṛay, ur yezmir ara ad issenbiwel tafekka-s.					

Taselđt	Imsigman $\rightarrow\sqrt{MSG}$					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Imsigman	/	/	Imsigman	Imsigman	/
Tasnamkant	D ađđan yetthazen arrac imecđah, deg-s ttneqlabent wallen-nsen					

Taselđt	Tideryelt $\rightarrow\sqrt{DR\text{Ł}L}$					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Aderyel	Tideryelt	Tideryelt	/	Aderyel	Uderyel
Tasnamkant	<p>Yer Buemařa Kamel, aderyal: d win ur nettwali ara. Sb.110.</p> <p>-D ađđan yetthazen izri, llan yemdanen yettlal-d yid-sen, llan kra tetthaz-iten deg tudert-nsen, yettađđa amdan ur ifarez ara.</p>					

Taselđt	Tiderwect / Tiselbi $\rightarrow\sqrt{DRWC}$ / $\rightarrow\sqrt{SLB}$					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Aderwec	Tidewect	Aderwec	/	Aderwec	Uderwec
Tasnamkant	<p>Aderwic : d amdan id yeqqaren ayen ara yeđrun yer sdat, d win id-itekksen iheckulen.</p> <p>-Tiderwect d ađđan yetthazen allay n umdan, tettađđa-t ur yezra ara acu ixeddem.</p>					

Taselđt	Tifexsa→√ FXS					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	/	Tifexsa	/	tifexsa	Tifexsa	Tfexsa
Tasnamkant	Tifexsit : Icerrigen i yettilin deg lqae n uđar, mi ara yazg i teddu yiwen ħafi. (Buemařa Kamal), Sb.138.					

Taselđt	Afunzer→√ FNZR					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Afunzer	/	Afunzer	/	Afunzer	Ufunzer
Tasnamkant	Funzer : Efkd idamen seg wanzaren-ik (Buymařa Kamel), Sb.149.					

Taselđt	Buĥelqum→√HLQM.					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Buĥelqum	/	Buĥelqum	/	Buĥelqum	/
Tasnamkant	Ĥelquq : acerbiđ id-yettaeuluqen yef umegerđ n umdan (Buemařa Kamel), Sb.189.					

Taselđt	Ajariḥ →√ JRH					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Ajariḥ	Tajriḥt	Ajriḥ	Ijriḥen	Ajriḥ	Ujriḥ
Tasnamkant	Jreḥ : ffyem-d ay idammen seg uksum n umdan,(Buemaṛa Kamal), Sb.215.					

Taselđt	Aleyzem→√ LfZM					
Tasnalyant	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Aleyzem	/	Aleyzem	/	Aleyzem	Uleyzem
Tasnamkant	Lluyzem : wexxeṛ seg umkan-ik, ay iyes (Buemaṛa Kamal), Sb.300.					

Taselđt	Aleyzem→√LfZM					
Tasnalyant	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Aleyzem	/	Aleyzem	/	Aleyzem	Uleyzem
Tasnamkant	Lluyzem : wexxeṛ seg umkan-ik, ay iyes (Buemaṛa Kamal), Sb.300.					

Taselđt	Rseđ→√RSD					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Rseđ	/	Arsed	/	Arsed	Urseđ
Tasnamkant	Rseđ :alfuy.MD :mi tewwa timmist, yeffey-d rseđ yellan deg-s, yeqquṛ udeddic-nni.(Buemaṛa Kamal),Sb.383.					

Taseldt	Akeewel $\rightarrow \sqrt{KEWL}$ .					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Akeewel	Tikeewelt	Akeewel	/	Akeewel	Ukeewel
Tasnamkant	Arejđal :Aeuđar : aquđer.Mđ :arejđal, ileđđu s yiwen uđar , axađar wis sin ur yeđhid ara.(Buemađa Kamal),Sb.375.					

Taseldt	Aqewqew $\rightarrow \sqrt{QW}$					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Aqewqew	Tiqewqewt	Aqewqew	/	Aqewqew	Uqewqew
Tasnamkant	Aqewqew : d amđan yesqerqiwen, yesmeqmiqen.(Buemađa Kamal), Sb.360. -D ađđan i d-yettađđan amđan yetteewa-d awalen mebla lebyi-s, ney yettales kra n tunttiqin deg timmawit. .					

TasleDt	ligzima $\rightarrow \sqrt{GZM}$					
	Ticrađ n yisem					
Tasnalyant	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	/	Ligzima	Ligzima	/	Ligzima	/
Tasnamkant	D icerrigen d uceqqaq i d-yettilin deg yifassen n umđan.					



## **Taggrayt**

Deg taggara n tasleḡt-a, nufa-d akken imezday n snat n temnaḡin-a (Ḥnif / At Yenni) s tugget ttemin i yismawen n waṭṭanen yetṭḡazen imddanen i lmend n unamek i yesεa waṭṭan-nni.

Taggrayt tamatut

## **Taggrayt tamatut**

Amahil-a d tasleđt tasnalyamkant n wammud i d-negmer seg snat n temnađin Hnif d At Yenni yef yismawen n wađđanen iswan-nney seg leqdic-a d tasleđt tasnalyamkant i wammud i d- negmer d usekfel d tira n wayen yellan deg urebbi n tmetti akken ur ten-yetthaz ara jellu.

Tazrawt-a tebna yef krađ n yeđricen:

Ađric n tesnarrayt: newwi-d awal deg-s yef tarrayt n leqdic d wamek i d-negmer ammud am wakken i d-newwi awal yef yimsulya akked ussisen n temnađt –a.

Tezri tebđa yef krađ n yeđricen:

Ađric amezwaru yerza tamiđrant n wađđanen deg-s yella-d ussisen n wađđanen, leđnaf n wađđanen akked tarrayt n usismel-nsen.

wiss-s Ađric yerza tasnalya deg-s nefka-d talya n wawalen d tbadutin n kra n yiferdisen n tjerrumt.

Ađric wis krađ yerza tasnalya deg-s ad naf tbadutin n kra n yiferdisen am tasna tizri nebđa-tt yef krađ n yeđricen :

Ma d ka d yismawen ama d iđerfiyen ama d uddisen ney d iređalen, am aken i d-nsegza assayen inamkanen d ttigtin n wawal deg unamek.

Ađric n tesleđt d ađric agejdan deg tezrawt, deg-s nefka-d tarrayt n tesleđt i yebđan yef sin n yiferdisen:

-Tasnalya: deg-s nefka-d talya n wawal.

-Tasnamka: deg-s nefka-d anamek n wawal I lmend n yimsulya d usegzawal n Bumara Kamal.

Deg leqdic-a, neşşawed ad d-negmer azal n 103 n yismawen n waţţanen, seg-sen azal 70 n yismawen d iherfiyen, 11 n yismawen d uddisen d, 22 d ismawen ireţţalen. Seg tutlayt taerabt ney seg tefransist, maca ayen iyef ilaq ad nerr lwelhanney d akken tuget n yismawen d inaşliyen seg tutlayt n tamaziyt. Nexdem tasleqt i kra seg-sen yef waya nezmer ad nini:

Ismawen iherfiyen tfen amdiq s tehri deg snat temnađin-a, ttwasemrasen s waţas, s tenmegla n yismawen uddissen i yellan drus-iten.

Nufa- d dakken llan yismawen i yeccudden yer tayult n tujya.

Tiybula

## **Tiybula**

### **Idlisen**

1. CHAKER Salem, Manuel de linguistique Berbère II. ENAG, Alger, 1991.
2. HADDADOU Mouhand Akli, Précis de Lexicologie Amazighe, ENAG, Alger, 2011.
3. IMARAZENE Moussa, Manuel de Syntaxe Berbère, HCA, Alger, 2007.
4. LEMANN Alise et FRANCOISE Martin-Berthet, Introduction à la Lexicologie sémantique, Morphologie, Armand Colin, Paris, 2013.
5. NAIT Zerrad Kamal, Tajeɣrumt n Tmaziyt tamirant (Taqbaylit), I. talyiwin, ENAG, Alger, 1995.
6. POLGUERE Alain, Lexicologie et Sémantique lexical notions fondamentales, les presses de l'université de Montréal, 2003.
7. SADIQI Fatima, Grammaire du Berbère, Afrique Orient, Maroc, 2004.
8. SADIQI Fatima, Grammaire du Berbère, L'Harmattan, Paris, 1997.

### **Isegzawalen**

9. BUΣMARA Kamal, *Asegzawal n Teqbaylit s Teqbaylit*, L'odyssée, Tizi-Ouzou, 2010.
10. DALLET Jean Marie, *Dictionnaire Kabyle-Français*, parler des At Manguellat, Selaf, Paris, 1982.
11. Dubois Jean, *Dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage*, Larousse, Paris, 2012.

- 12.DUBOIS Jean, *Dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage*, Larousse, Paris, 1994.
- 13.DUBOIS Jean, *Dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage*, Larousse-bordas, 1999.
- 14.MOUNIN George, *Dictionnaire de la linguistique*, PUF, Paris, 2004.

Timerna



## Timerna

### 1. Ammud

#### 1.1. Ismawen n waɣtanen

Ismawen n waɣtanen	
Aɣtanen i sahlen	Aɣtanen i waɣren
Aherri	Bungaf
Akeewel	Siwriy
Amahrar	
Aleyzem	
Aneyluy	
Asemyi	
Asqewqew	
Bumlal	
Bunttaf	
Busexsax	
Icer	
Ileɗ	
Imsigmen	
Lfeqqa	
Lwihna	
Iwet	

Milley	
Şnan	
Tabuzeggayt	
Tacalwawt	
Timuhbelt	
Tiderwect / Timuhbelt	
Tidri	
Tifexsa	
Tifiriwin	
Tatut	
Tieiqert	
Tieugent	
Tieuzegt	

## **1-2- Ismawen iherfiyen**

Abeħri	
Abzag	
Adebdeb	
Ađu	
Afunzer	
Aherri	
Ahezqul	
Ajeğgiđ	

---

Akraf	
Aleyzem	
Arşed	
Asebreq	
Asemyi	
Asqewqew	
Attiqef	
Awles	
Azlam / Azneq	
Azrem	
Buntaf	
Iled	
Imesigman	
Lwihna	
Şawray	
Şşer	
Tabuzeggayt	
Tatut	
Ticelfudin	
Tideryelt	
Tifexsa	
Tifiqli	
Tifiriwin	

Tindaw	
Tiselbi	
Tiwermi	
Tayqert = Tiqiqert	
Tieugent	
Tieuzegt	

### 1-3- Ismawen uddisen

<b>Isem n waɣtan</b>	
<b>Aɣtanen ysehlen</b>	<b>Aɣtanen yweeren</b>
Abzag n yiɗaren	Ayelluy n ucebbub
Aksum n wanzaren	
Asebraq n uqerru	
Asebraq n tuymas	
Izra n tegzal	
Izrem amuqran	
Tazla n teeddist	
Tayart n teeddist	

**1-4- Iretṭalen n tefransist**

<b>Aṭṭanen isahlen</b>	<b>Aṭṭanen i waɛren</b>
Alzaymur	Lkunsar
Aparalizi	Dyabat
Gwater	Lanimi
Lanimi	
Lkulun	
Ladyari	
Lagrip	
Lanfikesyu	
Lasyatik	
Rumatizm	

**1-5- Iretṭale n taɛrabt.**

<b>Aṭṭan i ysahlen</b>	<b>Aṭṭan i yiwaɛren</b>
Aferḍes	Ssker
Ajerriḥ	
Amesmar	
Ṭiqqa	
Lmaɛdda	

## 2- Asegzi n wammud

Isemawen n waɣtanen	Azar	Asegzi
Adu	√D	Aṭtan-a yekkat amdan yer yidmaren, ixeddem-d ayzaḡ deg wanzaren yesrui-d allen yettaḡa-ten ttazalen.
Afunzer	√FNZR	D idamen i d-yettefyen seg wanzaren
Aherri	√HR	Aneslax n uglim deg yimsdan, yettek-d s tuzert d ubzag yer yimecṭaḡ.
Aḡelqum	√HLQM	D aqzul i d-yettefyen ddaw tyersi, yexdem-d uḡur deg umeslay d.useblaε.
Akeεwel	√KΣWL	D uḡur deg uḡar,yettara-t ur yejhid ara am wayed,d ayen i yettaḡan akeεwal yettrejdil,teεwej tikli-is.
Akraf	√KRF	Akras n yizuran i yessekrafen lemfasel n umdan, ttaḡan-d uḡur deg tezmart.
Amahrar	√MHR	D tawla i d-yettefyen deg yicenfiren, texdem-d tacelfuxt tettaṭar d aman .
Aleyzem	√LΓZM	Anebren n uḡar iyetthariken iyes seg umkan-is.
Aneyluy	√NFL	Yetthaz igurdan, ur yettizmir ara umuḡin ad yeqeed aqerruy-is,yesmalay-it yef yiwet n tzelya.
Aseyi	√SMΓ	Aṭtan yetthazen aqcic mi ara ad d-

		tefyen uqlan-is i tikelt tamenzut, tettay-it tawla, tettazal teedist-is.
Asqewqew	√SQW	Aṭṭan-a yetthaz tayect n umdan yettaḡa-t ad yetteawad i yeskilen imenza n wawal
Bumlal	√ML	Aṭṭan-a yetthazen igurdan deg yimi, yettuḡal yiles-nsen d amlal, yessiljim imi.
Bungaf	√NGF	Aṭṭan yesseqbaren idmaren n umdan, yexdem-d ugur deg usnufs.
Bunttaf	√NTF	Yetthaz aglim n yiḡuḡan, yeskar-it, yexdem-d ijerrihen
Busexsax	√SX	Aṭṭan –a ysufuy-d tawla n lḡuman , amuḡin tettecf-it-id tidi s waṭṭas .
Ileḡ	√LD	Taeqayt tazewwayl d- yettefyen deg walen ,tettak-d arseḡ .
Imesigmen	√MSG	Aṭṭan-a yetthazb igurdan,ḡeriqen-twallen-is dasawen,yettḡaq deg-s neffes.
Izemmi	√ZM	Aṭṭan yetthaz aeedis(aeabuḡ),d tazla n taebbuḡt id ixedmen aqraḡ.
Lfeqea	√LFQΣ	Taeqayt tettefey-d mi ara yefqae umdan,texdemd -as-d ugur.
Mniley	√MLF	Aqzul azeggay i d-tefyen ddaw n umezuḡ.
Sawriḡ	√WRF	Idamen imellalen ugaren izewwayen, yesḡeaf amdan tikal yeḡawaḡ yer lmut .

Snan	√SN	Aṭṭan yetṭhaz allen,yexdem-d seg usriḥ n yir riḥa yeččufu-tent,ttuyalent d tizwayin .
Tatut	√T	Aṭṭan yettili s tuget yer yimyaren,seg tugnit yer tayedtettruḥu-asen tkatit nsen.
Takula	√KL	Aṭṭan yetṭhaz aglim ladya deg udem, d cwami tiberkanin i yettilin yer tlawin ladya tin yellan s tadist.
Tacalwawt	√CLW	Aṭṭan yetṭhaz allen, yettyumu talmast nsent s tecalwawt taberkant i yettyumun izri .
Tabuzeggayt	√BZWT	Tieeqqayin yetṭhazen akk aglim numdan,yzent s waṭas .
Tidri	√DR	Ticelfuxin i d-yettefyeṅ deg yifasen, ttakent-d aman d imellalen mi ara eṭṭlent ur d-treḍqent ara ttuyalen waman -nni d iwrayen.
Tidderwect	√DRWC	Aṭṭan yetṭhaz alay n umdan , aderwic ur yegzu ara ayen i byexeddem.
Timuhbelt	√MHBI	Aṭṭan yetṭhaz alay n umdan,yettaga-t ur yezri d acu i yexddem.
Tideryelt	√DRFL	Aṭṭan yetṭhazen allen yettyumu-ament izri ,amdan yezmer ad yellal d aderyal ney a d-as-yeruḥ yezri ilmend n kra ugur.
Tifeḍli	√FDL	Tayqayt i d-yettefyeṅ deg uglim, d zyada deg uglim.
Tifexsa	√FXS	Aṭṭan yetṭhazen iḍaren yečriḡ-iten



		xedment-d sleḥu ḥafi d ubzag.
Tifiriwin	$\sqrt{\text{FRW}}$	Aṭṭan yetṭhazen aglim, d cwami timlalin i d-yettefyen deg tfekka n umdan,mi ara as-d-teffey deg uqerruy,tgellu-d s uyluy n ucebbub.
Tizeewelt	$\sqrt{\text{ZFWL}}$	Aṭṭan yetṭhazen allen,ttemsetbiacent yer yiwet n tama .
Tieugent	$\sqrt{\Sigma\text{GN}}$	Aṭṭan yetṭhaz tayect n umdan, aeggun ur yettizmir ara ad yemslay, llan wid i d-yetlalen d ieggunen, llan wid yetteuggunen ilmend n kra nwugur.
Tieuzegt	$\sqrt{\Sigma\text{ZG}}$	Aṭṭan yetṭhaz imeḥay, yettaḡa-ten ur sellen ara leḥwat i sen-d-yezine ,lan yemdanen i d-yetlalen d ieryalen,lan wid i wumi yettruḥu yezri-nsen ilmend n kra n wugur.

## 2-1- Ismawen uddisen

Isem n waṭṭan	Azar-is	Asegzi
Abzag n yidaren	$\sqrt{\text{BZGDRN}}$	Aṭṭan yetṭhazen idaren isebzag-iten ttuyalen d izegzawen, yezzen s waṭas, yettek-d seg tesmed.
Aksum n wanzaren	$\sqrt{\text{KSMNZR}}$	D Tacriḥt n uksum izaden deg wanzaren txeddem-d ugur deg usnufes tettaḡḡa

		amdan yeçxir.
Asebreq n uqerru	$\sqrt{\text{SBRQR}}$	Atın yetthaz aqerru icud yer yizuran n uqerru yeccufu-ten yeglu-d s uqrağ n uqerru.
Asebreq n tuymas	$\sqrt{\text{SBRQ } \Gamma \text{MS}}$	Atın yetthaz tuymas yettek-d seg fellu n tuymas i yettağan amus ad yekcem yur-sent.
Ayluy n ucebbub	$\sqrt{\text{TLCB}}$	Atın yetthaz aglim n ucebbub, d tıeeqqayin tizwayin ney tıfiriwin i d-yettefyen deg uqerru seyđalent acebbub.
Izra n tegzal	$\sqrt{\text{ZRGL}}$	Atın-a yettek-d seg usizdeg n yidamen imi ayen akk i d-glun yid-sen am lkarkir yettnejmae deg-sent yettuğal d izra.
Izrem amuqran	$\sqrt{\text{ZRMQN}}$	Atın yeççufu azrem, yexdem-d lewjae, yexdem-d ula d iriran d utqleq.
Tazla n tæeddist	$\sqrt{\text{ZL} \Sigma \text{DS}}$	Atın-a yetthaz taedist yettek-d seg usexleđ n uççi, lfeqea, yettariğ taedist.
Tayart n tæeddist	$\sqrt{\text{QR} \Sigma \text{DS}}$	Atın-a yettek-d seg kra n lmaklat am tremmanin d ukertmus, yesyaray taedist.

## 2-2- Ismawen iherfiyen

Aṭṭan	Azar-is	Asegzi-s
Abeḥri /Aḍu	√BḤR/ √D	D aṭṭan yekkatēn s idmaren, yettas-d deg lawan n tegrest.
Abzag	√BZG	D aṭṭan igellu-d s ucufu n yifassen d idaren yetthaz ula d izuran sebba-s d asmiḍ ney yettek-d seg waddud n waṭas.
Abeḥbeḥ	√BḤ	D aṭṭan yetthazen tayect yettas-d seg tissit n waman isemmaḍen ney seg urnan.
Adebdeb	√DB	D aqraḥ i d-yettilin deg uqerḥu, yetthulfu umdan aqerḥu-s amzun zzag, yettetṭir.
Afunzer	√FNZR	D tufya ney tazla n idamen seg thuna n wanzaren mebla aḥbas.
Aherri	√HR	D lehlak yettaḡḡan aksum n umdan ad yettejriḥ yettara-t d azeggay. yettked seg tidi yetthaz kra n yimukan deg tfekka n umdan am tiyruḍin, imeṣṣaḍen ...
Aḥezqul	√HZQL	D iwelsen imeqqranen cufen ttefyen-d daxel n temgert, wid ihelqen aṭṭan-a allen-nsen fyent-d, yettek-d seg utqleq.
Ajeḡḡiḍ	√JḠD	D tiḥuyin ney d tiseqqayen tizeggayin i d-yettefyen deg uksum n wemdan ttaḡḡant-tt ad ikmez mebla aḥbas yettk-d seg urnan ney yezmer s usentḍ seg umuḍin ihelken yakan lehlak-a.
Akraf	√KRF	D ugur id yettilin deg lemfasel tettaḡḡa amuḍin ur yezmir ara ad iḥareq ad iḥulfu ilemfasel-is mmuten.
Aleyzem	√LYZM	Yettili-d uleyzem subran n uḍar ney
Arsḍ	√RSD	Yettefy-d rseḍ gar uḍaḍ d yicer tneймаen idamen i yettuyalen d arseḍ,yessway aksum ixeddem-d arsused sebba n waya mi ara d yekkes yiwen iccer akken ur ilaq seg uksum

		ney i tekk-d seg urnan.
Asebreq	√SBRQ	D aqraḥ i d-yettilin deg lemfasel ney iḥsan n wemdan yettek-d seg tesmuḍi.
Asemyi	√SMYI	Yettili usemyi yer yilufanen ( asemyi n teelacin).
Aqewqew	√QW	D lehlak i yettaḡḡan amdan ur yettmeslay ara akken iwata yemgarad yef wyad, anect iglu-as-d s wuguren mi ara d yessusruy awalen igezmiten di ttnaḥfa lehlak-a yettlal-d yes-s weqcic.
Attiqef	√TQF	D lehlak n tnefsit yettas-d seg iyblan d urfan, lehlak-a yettili-d di kran teswiēt kan.
Awles	√WLS	D taēqqayet ney tiḥbet tameqrant tettefy-d dixel n uksum tikwal tgellu-d s lehlakat niḍen am lehlak n tbaēuct.
Azlam / Azneq	√ZLM/ √ZNQ	D lehlak yetthazen allen yettlal-d yes-s weqcic, yezmer ad yili yesēa ugur deg yezri.
Ileḍ	√ILD	D taḥbuyt ney taēqayt d tameqrant, tazeggayt tetfyed deg wallen.
Imsigman	√SGMN	D lehlak yetthaz arrac imecṭaḥ mi ara yettru weqcic yettuyal deg-s neffs, ttruḥunt wallen-is yettēaṭil akken ad d-yerr awal.
Iwihna	√LWHN	Lwihna tettili-d mi ara yexddem wemdan kra din din ad tetṭef lwihna ur yetthulfu ara s ufus-is ney aḍar-is.
Ṣawray	√ṢWRY	D lexṣaḥ n idamen yettban-d umuḍin d acelbaḥ d awray fyen-t idamen, anecta yettbin-d yef wallen d wudem-is.
Ṣṣer	√ṢR	S umata d lḥes yettaḥ agulim, yettara ifassen d iḥercawen, ttejririḥen, tetṭarḍiqen , anecta yettili-d s ubeddel n tegnawt.
Tabuzeggayt	√ZWY	D tiḥbiwin ney tieqqayin tizeggayin timecṭaḥ i d- yettefyen yef teglimt lehlak-a yetthaz arrac imecṭaḥ.
Taruyi	√RY	Taruyi tetthaz aksum n wemdan tezmer ad tili

		d ticelfuḍin am waken tezmer ad teglu s wuguren niḍen əla ḥsab n tfasna n truyi.
Ticelfuḍin	√CLFD	D tiḥbiwin id-yettefyen daxel n yimi ttwejririḥent. Ttasent-d seg urnan, yella w anida id tefyent deg yifassen sebba-n sen d taṛuyi.
Tideryelt	√DRYL	Lḥes-a yezmer ad d illal yess-s wemdan am wakken yezmer ad d-yili s wakud yettara amdan ur ifarez ara maḍi.
Tifexsa	√FXS	D icqqiqen ney d afelleq n igurzan, yettas-d seg usexdem n waman s waṭas ney axuddim lexlawi igellu-d s ubzag.
Tifiḍli	√FDL	D tieeqqayin d timlalin tefyen-d sufella n uglm.
Tifiriwin	√FRWN	D cwami d timlalin tefyent-d deg yal amkan deg tfekka n umdan yezmer tefyent-d seg urnan.
Tindaw	√NDW	D lehlak yetthazen allen, d aman d iwrayen Cuban yer rseḍ ttaḡḡan amdan ur yezmir ara ad yeldi allen-is akken ad yefrez.
Tiselbi / Timuhbelt	√SLB/ √HBL	D aṭṭan n yiman(tanefsit)yettas-d seg win id-yesəeddān yir taswiət deg tudert, deg twacult ney d win i tessēn yir taḥciḥt am usebsi d wayen i t-icuban.
Tiwermi	√WRM	D aṭṭan i yettilin deg temgerḍt
Tieiqeṛt (Tayqeṛt)	√EQR	D aṭṭan I d_yettilin yer wergaz d tmeṭṭut, d win/tin ur nettarew ara.
Tieugent (Tagunt)	√EGN	D amdan ur nessel ur nettmeslay, lehlak-a yettlal-d yess-s wemdan am wakken yezmer ad d yili s wakud seg lxelea.
Tieuzegt (Tazugt)	√EZG	D amdan yesəa ugur deg timesliwt.
Aferḍes	√FRDS	Aferḍes d ayelluy ney d anṣal n ucebbub di kra n yimukan deg uqerru.
Ameṣmar	√SMR	D əeqqa n uksum n zayed i d-yettilin deg tfednan i gellu-d s ukraḥ.
Bunettaf	√NTF	Bunettaf yetthaz iḍuḍan igellu-d s uqcar d

		ujraḥ n tuglimt.
Cqiqa	√CQ	Cqiqa d lehlak id gellun s weqraḥ n ttnasfa uqeḥḥuy akked tiṭ yetthulfu umdan am wakken aqerru-s icqec.
Kunṣar	√CNṢR	D yir lehlak, yettaḡḡa amdan ad d dub iglu-d s facal yetthaz iṣsar, idmaren.
Gwaṭr	√GWṬR	D iwlsen imeqqranen cufen ttefyen-d daxel n temgert, wid ihelqen aṭan-a allen-nsen fyent-d, yettek-d seg utqleq.
Kulun	√KLN	D lehlak yetthazen ajeɛbub, iglu-d s uqraḥ d uguren iččufu uɛeddis ixddem-d teqlaq.
Ladyari	√DYR	D asareḥ n tɛebbuṭ yettas-d seg lxelea ney seg učči ixɛšen.
Lagrip	√GRP	D aṭṭan yekkatn s idmaren, yettas-d deg lawan n tegrest.
Lanfikesyu	√FKSY	D lehlak i d-yettkenseg umikṛub.

### 2-3- Ismawen ireṭṭalen

Isem n aṭṭan	Azar	Asegzi
Aparalizi	√PR-LZ	Aṭṭan yettek-d seg tesmeḍ akraṣ n yizuran i yessekrafen lemfasel n umdan, ttaḡan-d ugur deg tezmart.
Bsicik	√BS-CK	Aṭṭan yetthaz tanefsit n umdan yettaḡḡa-t yeččuku ula deg yiman -is s waṭas, yetteqliq.

Lkulun	√QLN	D lehlak yetthazen ajeebub, igellu-d s uqrah d uguren iççufu ueddis ixeddem-d teqlaq.
Lkunsir	√KN-SR	D yir lehlak, yettağğa amdan ad yeeyu iglu-d s facal yetthaz iysan, idmaren.
Dyabit	√DYB	D zyada ney nuqsan n tyita n yidamen deg tfekka numdan.
Lagrib	√GRB	Atğan-a yekkat amdan yer yidmaren, yxeddem-d ayzaz deg wanzaren yesruy-d allen .
Lanfikesyu	√NFK-SY	D lehlak i d-itkken seg umikrub.
Lasyatik	√SY-TK	Atğan yetthaz akk idis seg tfekka, yettak-d şter seg usawen alama d akusar ur yezmir ara ad yerfed ayen zagen.